

Abstracts aller Artikel der Ausgabe 2-2016 der Zeitschrift: Gestalttherapie

Dr. Dieter Bongers

Flüchtlingsschicksale – gestern und heute

Flucht vor Krieg und Hunger ist kein neuzeitliches Phänomen. Schon die Bibel berichtet über die Flucht der Israeliten aus Ägypten ins gelobte Land.

Die Völkerwanderungen haben für Flucht und Unruhe in ganz Europa gesorgt. Von der Schweiz aus betrachtet ist ein Nationalstaat mit einer einheitlichen Herkunft und einer Sprache eine Illusion - in einem Land mit vier Landessprachen.

Im Artikel werden anhand eigener Erlebnisse Flüchtlingsschicksale betrachtet und mit der Haltung der Gestalttherapie und ihren Organisationen in Verbindung gebracht.

Schlüsselbegriffe: Flüchtlingsschicksale, Ressourcen der Zugewanderten, Goodmans Konzept der Brüderlichkeit

The fate of refugees – in the past and nowadays

To escape from war and hunger is not an issue of modern age. Already the bible speaks of the long journey of the Israelites from Egypt to The Promised Land. The Barbarian Invasions caused flight and unrest all over Europe.

From a Swiss perspective – a country with four official languages – the idea of a nation-state with homogeneous heritage and one language is an illusion.

In this article I will describe some of my experiences with refugees and their fate and relate it to the attitude and values of Gestalt therapy and their organizations.

Keywords: The fate of refugees, the resources of those who migrate, Goodman's concept of fraternalism

Ulrich Trebbin

Nur Die Nächste Kurve - besondere Bedürfnisse von Flüchtlingen in der Therapie

Die Arbeit mit Flüchtlingen ist eine besondere Herausforderung für BeraterInnen und TherapeutInnen. Und sie birgt Risiken, sich zu verstricken. Die Klienten haben oft einschneidende Erfahrungen mit dem Tod gemacht, haben oft alle sozialen Kontakte verloren, bangen mitunter um das Leben ihrer Angehörigen und müssen belastende Lebensbedingungen aushalten. Diese auf mehreren Ebenen existentielle Not überträgt sich auf die Helfer und kann auch sie in Not bringen. Helfer sind auf diese Herausforderungen oft nicht vorbereitet und brauchen spezielle Supervision. Der Artikel erläutert die Thematik an einem Fallbeispiel.

Schlüsselbegriffe: Trauma, Flucht, Asyl, Transkulturalität, Akkulturation

The next bend only – special needs of refugees in therapy

To work with refugees is a particular challenge for counsellors and therapists. And it entails risks to become entangled. The clients often have encountered severe experiences with death, often have lost all social contacts, fear for their relatives' lives occasionally and have to endure burdening living conditions. This existential deprivation on several levels is

transferred onto the helpers and can get them into serious difficulties also. Helpers often are not prepared for these challenges and need special supervision. The article elucidates the topic with a case example.

Keywords: Trauma, flight, asylum, transculturality, acculturation

Marc Oestreicher

Zur Arbeit mit Flüchtlingen - ein Brief an die Redaktion

In Form eines Briefes stellt der Autor dar, weshalb er die Formulierung „Arbeit mit Flüchtlingen“ nicht auf sich beziehen will. Sein Engagement für Flüchtende und der Bericht einer Kirchenbesetzung zeigen, dass es auf die Perspektive ankommt und insbesondere die eigene Position mit ihren Privilegien kritisch hinterfragt werden muss. Angesichts des europäischen Migrationsregimes stellt der Autor eine Krise des Humanismus fest und provoziert die Frage, wie sich eine allgemeine Dehumanisierung auf die Identität von Gestalttherapeut/innen auswirkt.

Schlüsselbegriffe: Migration, Solidarität, Kategorisierung, Humanismus.

In regard to working with refugees

A letter to the editor

Using the form of a letter to the editors the author delineates why he doesn't want to apply the phrase „working with refugees“ to himself. His involvement with refugees and his account of a church squatting show, that one's perspective counts and in particular the questioning of one's own privileged position. Looking at Europe's hard handling of migration the author observes a crisis of humanism and asks the provocative question, how the general dehumanization changes the identity of Gestalt therapists.

Keywords: migration, solidarity, categorization, humanism

Dr. Albrecht Boeckh

Gestalttherapeutische Supervision und Coaching

ein Beitrag zur Humanisierung der Arbeitswelt¹

In einer Arbeits- und Lebenswelt, die unter dem Druck von Konkurrenz und Gewinnmaximierung steht und in der Burnout nicht nur Einzelne, sondern auch Teams und Organisationen als Ganze betreffen kann (vgl. Fengler/Sanz 2011), achten gestalttherapeutische Supervision und Coaching besonders auf die Anerkennung der Fähigkeiten und Bedürfnisse jeder einzelnen Person und auf die Qualität der Beziehung innerhalb von Teams und Organisationen. So tragen sie zur Salutogenese (vgl. Antonovsky 1997) bei MitarbeiterInnen und all den Menschen bei, für welche diese Verantwortung tragen. Voraussetzung dafür ist allerdings ein relationales und ökologisches Konzept der Gestalttherapie.

¹ Teile dieses Artikels lagen meinem Vortrag zu diesem Thema bei der DVG-Tagung im Mai 2016 in Pforzheim: "Gestalttherapie - Gesundheit und Lebensqualität in Zeiten des Wandels" zugrunde.

Schlüsselbegriffe: Gemeinschaft – Gesellschaft, Supervision, Coaching, Gestalttherapie-Theorie

Gestalt Therapeutic Supervision and Coaching -

a paper discussing the humanisation of the world of work

In a working and living environment under pressure from competition and profit maximization, where we find burnout symptoms not only with individuals, but with teams and organizations alike (see Fengler/Sanz 2011), Gestalt therapeutic supervision and coaching pay attention in particular to acknowledge the abilities and needs of each individual and to the quality of the relationship within teams and organizations. In this way they support the salutogenesis (see Antonovsky 1997) of executives and their staff. However this requires a relational and ecological concept of Gestalt therapy.

Keywords: Community – society, supervision, coaching, theory of Gestalt therapy

Volkmar Baulig

Gestalttherapeutische Arbeit mit Jugendlichen

Die Phase der Jugend ist durch Umbruch, Unsicherheit und Labilität gekennzeichnet. Gestalttherapie stellt durch die inkludierte Wachstumsvorstellung, die Hier-und-Jetzt-Orientierung und durch die Klientenzentrierung eine Chance dar, Jugendliche dosiert anzusprechen. Doch in der gestalttherapeutischen Diskussion spielt die Gestalttherapie mit Jugendlichen nur eine passagere Rolle. Dies motivierte den Autor zur Abfassung dieses Manuskriptes. Im Folgenden werden erfahrungsorientierte Jugendphasen dargestellt und es wird versucht, phasenorientiert Themen und Zugangsformen für die gestalttherapeutische Arbeit zuzuordnen. Ferner werden konkrete Beispiele gestalttherapeutischer Arbeit mit Jugendlichen dargestellt.

Schlüsselbegriffe: Gestalttherapie mit Jugendlichen, erfahrungsorientierte Jugendphasen, Beispiele gestalttherapeutischer Arbeit mit Jugendlichen

Gestalt therapeutic work with adolescents

Adolescence is marked by radical change, insecurity and weakness. Gestalt therapy offers a chance to approach adolescents geared to their situation, because it includes a concept of growth, orientation in the here-and-now and is focused on the client. However in the Gestalt therapeutic debate Gestalt therapy with adolescents only plays a marginal role. This motivated the author to write this paper. Below themes and ways of approach for Gestalt therapeutic work are shown as they relate to experience-orientated phases of adolescence. Further the author describes concrete examples of Gestalt therapeutic work with adolescents.

Keywords: Gestalt therapy with adolescents, experience-orientated phases of adolescence, examples of Gestalt therapeutic work with adolescents

Rolf Heinzmann

Ein Beschwerdefall

Der Artikel beschreibt aus der Sicht eines Mitglieds der Ethik- und Schlichtungskommission (ESK) der DVG einen Beschwerdefall, die sich daraus ergebenden Aktionen der ESK sowie die Schlussfolgerungen, die daraus gezogen wurden.²³

Schlüsselbegriffe: Ethikkommission, Beschwerdefall, Schweigepflicht, Angehörige

A Case of Complaint

The article describes a case of complaint from the point of view of a member of the DVG ethics and mediation commission (ESK), how in consequence it was dealt with and the conclusions drawn from it.

Keywords: ethics commission, case of complaint, legal duty of confidentiality, relatives

Karina Suske

Topdog Underdog - oder wie ich ein Thema wählte, von dem ich die meiste Zeit dachte, ich sei dafür nicht geeignet und die Arbeit trotzdem fertig schrieb

Die Autorin bietet in dieser gekürzten und aktualisierten Version ihrer Graduiierungsarbeit einen Überblick über die Geschichte des Gewissens und widmet sich gestalttherapeutischen Möglichkeiten im Umgang mit den kritischen Stimmen. Sie entwickelt eine These, um die Unterschiede zwischen narzisstischen Persönlichkeitsstrukturen und der Topdog-Underdog-Dynamik herauszuarbeiten. Ihre eigenen Topdog-Underdog-Kämpfe während des Schreibprozesses finden ebenfalls Platz.

Schlüsselbegriffe: Gewissen, Über-Ich, Topdog-Underdog-Dynamik, Innerer Richter.

Topdog Underdog - or how I chose a topic and finished writing the paper although I kept thinking all along I was not properly qualified for it

In this shortened and updated version of her graduation paper the author presents an overview of the history of conscience and attends to the possibilities of Gestalt therapy dealing with critical voices. She develops a thesis to illuminate the differences between narcissistic personality traits and the topdog-underdog dynamics. Her own topdog-underdog struggles during the process of writing are also included.

Keywords: Conscience, superego, topdog-underdog dynamics, inner critic

Dr. Lothar Gutjahr

Ohne Hausmacht – Fragen an die Neue Phänomenologie

Bietet die ‚Neue Phänomenologie‘ von Hermann Schmitz eine verbesserte Basis für die Theorie und Praxis der Gestalttherapie? Ausgehend von dieser Grundfrage, stelle ich eine Reihe von Fragen zu den konkreten Vorstellungen der ‚Neuen Phänomenologie‘ und zu ihrem

² Zu Veröffentlichungen sagen die Ethikleitlinien:“ Bei schriftlichen Veröffentlichungen und Vorträgen, die Fallbeispiele enthalten, geben die Betroffenen entweder schriftliches Einverständnis, oder die Beispiele werden so verschlüsselt, dass eine Identifizierung nicht möglich ist.“

³ Die Fakten bezüglich der Personendaten wurden verschlüsselt, um die Anonymität der Betroffenen zu wahren.

Nutzen: Inwiefern verbessert das spezifische Verständnis von ‚Leib‘ nach Hermann Schmitz die Gestalttherapie? Müssen wir wesentliche Begriffe, wie z.B. Kontakt ersetzen oder neu fassen? Ist seine Definition von ‚Atmosphären‘ eine Bereicherung? Welche praktischen Konsequenzen ergeben sich für den therapeutischen Prozess? Bezogen auf sein Buch über Hitler stelle ich im letzten Kapitel außerdem Fragen zum Menschenbild von Hermann Schmitz.

Schlüsselbegriffe: Neue Phänomenologie, Einleibung vs. Kontakt, Atmosphären, Menschenbild von Hermann Schmitz

Without a power base – Questions for the new Phenomenology

Does the ‚New Phenomenology‘ by Hermann Schmitz provide an improved basis for both theory and practice of Gestalt therapy? Starting from this fundamental question, I am asking additional questions about specific ideas of the ‚New Phenomenology‘ and about their benefit: How does Schmitz’ definition of ‚felt body‘ enrich Gestalt therapy? Do we need to replace or redefine essential terms such as contact? Is Schmitz’ definition of ‚atmospheres‘ advantageous? Which practical consequences does it have for the therapeutic process? In the last chapter I am raising additional questions about Hermann Schmitz’ concept of man in regards to his book on Hitler.

Keywords: New Phenomenology, incorporation vs. contact, atmospheres, Hermann Schmitz’ concept of man

Reiner Dietz

Missverstandene Spiritualität

Bei allen berechtigten Bemühungen, die Gestalttherapie vor Vereinnahmungen durch die Transpersonale Psychologie zu schützen, soll nicht vergessen oder verleugnet werden, dass die Gestalttherapie selbst einen spirituellen Kern hat, der allerdings auf ganz anderen Prämissen aufbaut als die "spirituellen Methoden". Es wird für die Besinnung auf diesen Kern und dessen Besonderheit plädiert.

- *Schlüsselbegriffe:* Spiritualität, Selbstorganisation

Spirituality Misconceived

While making legitimate efforts to protect Gestalt therapy from usurpation by Transpersonal Psychology we shouldn't forget or deny the spiritual essence of Gestalt therapy itself, which is built however on completely different premises from those "spiritual methods". The author advocates to get back to this essence and its distinctive features.

Keywords: Spirituality, self-organisation

Lotte Hartmann-Kottek

was ist Gestalttherapie eigentlich? und was ist sie berufspolitisch?

- ein gewachsenes, facettenreiches, universelles Psychotherapie-Verfahren von höchster Wirksamkeit

- ein gesetzlich aus der Patientenversorgung ausgegrenztes Verfahren
- oder sogar ein „offener Selbst-Bedienungsladen“ für die „Kollegenschaft“?

Die Gestalttherapie löste in den 70er/80er- Jahren Begeisterung aus und verbreitete sich schnell. Dadurch kamen Verlustängste in den bislang etablierten Verfahren auf, die sie kritikwürdige, pseudowissenschaftliche Wege gehen ließen, um diese Entwicklung mit aller Macht zu unterbinden. - Dagegen setzt die „AGHPT“ für die Anerkennung auf einen humanistischen Einheitsentwurf. – Im Sinne der (vom DDGAP) angestrebten Zweigleisigkeit wird das reiche Datenmaterial des Anerkennungsantrags für die Gestalttherapie (5/2015) vorgestellt. Gestalttherapie erweist sich als ein universaler Ansatz, der die grundsätzlichen Wirkprinzipien aller Schulen umfasst. Zusätzlich enthält sie typische Alleinstellungsmerkmale. Im weltweiten Vergleich der Wirksamkeiten liegt sie an der Spitze - und damit deutlich höher als die sogen. „Richtlinien-Verfahren“.

Schlüsselbegriffe: Berufspolitik, Anerkennungsanträge, AGHPT, DDGAP, Effektstärken

What Actually Is Gestalt Therapy? And What's Its Position In Regards To Professional Policy Issues?

- a highly effective, evolved, multi-faceted, **universal mode of psychotherapy**,
- a mode of treatment excluded from patient care by law
- or even an “open self-service store” for “our colleagues”?

In the 70ties/80ties Gestalt therapy was welcomed enthusiastically and spread quickly. The previously established modes of psychotherapy developed a certain fear of loss, which made them use objectionable, pseudo-scientific ways to stop this development, tooth and nail. In contrast the “AGHPT” focuses on a unifying humanistic concept for recognition. According to the dual track process (intended by DDGAP) the paper presents the rich data material of the application to get Gestalt therapy recognized. It shows Gestalt therapy as a universal mode of psychotherapy which incorporates the fundamental operating principles of all modes of psychotherapy. In addition it comprises typical unique characteristics. Comparing effectiveness (of different modes of psychotherapy) worldwide we find her at the top – and distinctly higher than the so-called “Richtlinien-Verfahren” (currently acknowledged modes of psychotherapy).

Keywords: Professional policy issues, applications for recognition, AGHPT, DDGAP, effect sizes